

---

# SERTISSEUSE ÉLECTRIQUE

---



---

MANUEL DE L'UTILISATEUR  
Avril 2023



## Innovateur de nature

Chef de file dans les équipements et produits pour l'industrie acéricole, LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE se démarque par son désir d'innover et de développer des solutions performantes. C'est ce qui lui permet d'apporter des changements significatifs dans les techniques et les procédés de production pour ainsi produire du sirop de haute qualité et plus abondant.

LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE, c'est une riche expérience acquise au fil de trois générations d'acériculteurs. C'est aussi des gens animés par la passion et le désir profond de faire évoluer l'industrie dans le plus grand respect de la nature.

## Honorée de votre clientèle

LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE est honorée d'assister activement les producteurs acéricoles du Québec, de l'est du Canada et du nord-est des États-Unis durant la période du temps des sucres.

Vous avez aujourd'hui fait un choix avantageux pour au moins deux bonnes raisons : la qualité supérieure de nos produits et l'excellence de tous nos conseillers experts sur le territoire.

Nous apprécions sincèrement votre confiance. Et nous serons heureux de vous servir à nouveau dans vos futures démarches d'acquisitions d'équipements, peu importe la taille de votre érablière.

Merci!

---

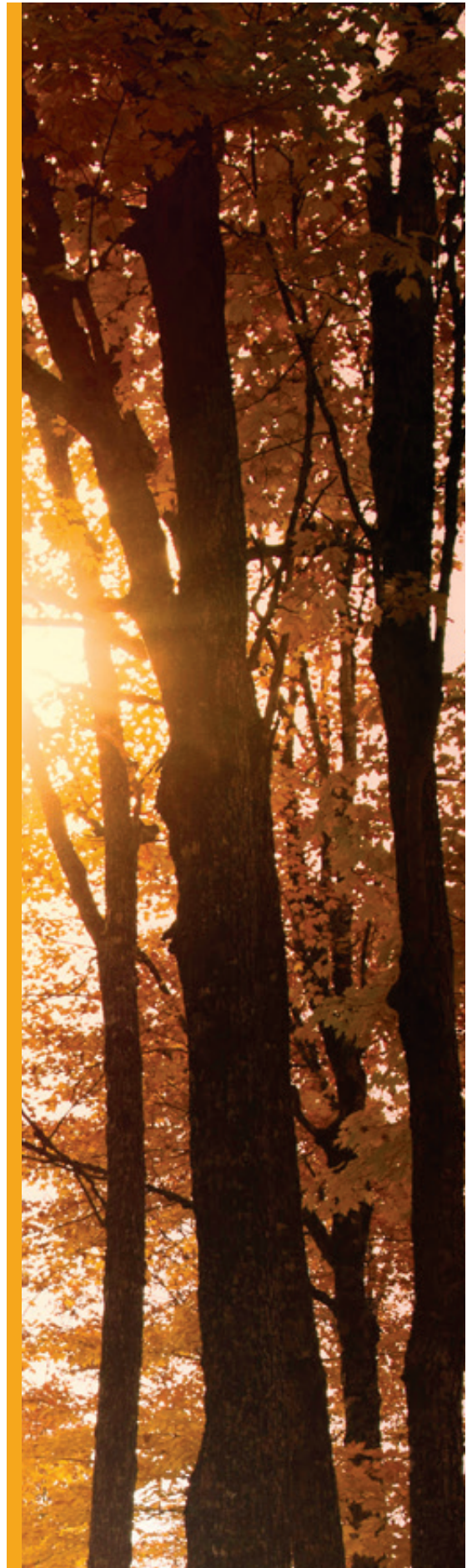
### Les Équipements Lapierre inc.

99, rue de l'Escale, Saint-Ludger (Québec) Canada G0M 1W0

819 548.5454 | 1 833 548.5454 | [info@elapierre.com](mailto:info@elapierre.com)

[www.elapierre.com](http://www.elapierre.com)

---





# SERTISSEUSE ÉLECTRIQUE

Veillez noter ci-dessous les informations requises lors de vos échanges avec les professionnels du service à la clientèle. Vous trouverez facilement ces informations sur la **plaque signalétique** apposée sur votre sertisseuse électrique ainsi que sur **votre facture**. Vous pouvez également consulter la *Section 1* de ce manuel pour trouver des informations supplémentaires.



Le modèle illustré peut différer de votre modèle.



## INFORMATIONS IMPORTANTES SUR VOTRE SERTISSEUSE ÉLECTRIQUE

Service à la clientèle : 819 548.5454 | 1 833 548.5454 | [info@elapierre.com](mailto:info@elapierre.com)

Numéro de modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Numéro de la facture : \_\_\_\_\_

**C'est avec plaisir que nous répondrons à toutes vos questions! N'hésitez surtout pas à nous contacter.**

# SERTISSEUSE ÉLECTRIQUE



• **DERNIÈRE VERSION DU MANUEL** : Consulter notre site Web pour la dernière version de ce manuel de l'utilisateur.

## TABLE DES MATIÈRES

LAPIERRE innovateur de nature. . . . .	C2
Informations importantes sur votre sertisseuse électrique . . . . .	1
<b>SECTIONS</b>	
1. Trouver les informations relatives à votre équipement. . . . .	4
2. Consignes de sécurité. . . . .	5
2.1 Instructions . . . . .	5
2.2 Informations préventives . . . . .	5
- Électricité . . . . .	5
- Liquides . . . . .	5
- Autres. . . . .	5
2.3 Réparations et entretiens . . . . .	6
3. Ce que vous devez vérifier à la réception de votre sertisseuse électrique. . . . .	7
3.1 État de votre sertisseuse électrique . . . . .	7
3.2 Bon de commande. . . . .	7
4. Installation de votre sertisseuse électrique . . . . .	8
5. Modalités de mise en marche et d'opération. . . . .	9
5.1 Vérification et entretien avant l'utilisation de votre sertisseuse électrique . . . . .	9
5.2 Utilisation de votre sertisseuse électrique en mode automatique . . . . .	9
5.3 Utilisation de votre sertisseuse électrique en mode manuel . . . . .	11
6. Illustration type; descriptions des pièces . . . . .	12
7. Spécifications de l'équipement. . . . .	13
8. Nettoyage de l'équipement et remisage . . . . .	14
9. Notre garantie (certificat de garantie) . . . . .	15
10. Disponibilité des pièces. . . . .	18

## TABLE DES ILLUSTRATIONS

ILLUSTRATION 1		Tableau de commande de la sertisseuse électrique	11
ILLUSTRATION 2		Illustration type de la sertisseuse électrique et descriptions des pièces	12



## TABLE DES AVERTISSEMENTS

Informations importantes sur votre sertisseuse électrique	1
Protégez les enfants	6-9
Personnes se trouvant à proximité de l'équipement	9
S'assurer que l'utilisation de la sertisseuse électrique est conforme à un bon usage	11
Résidu de produits nettoyants sur l'ensemble des composantes	14
Conservez votre facture d'achat	15

## SECTION 1 TROUVER LES INFORMATIONS RELATIVES À VOTRE ÉQUIPEMENT

---

Lorsque vous contactez nos professionnels du service à la clientèle, il est important d'avoir sous la main certaines informations relatives à votre équipement puisqu'elles vous seront demandées.

Vous trouverez facilement ces informations sur la **plaque signalétique** apposée sur votre sertisseuse électrique ainsi que sur **votre facture**.

<b>Informations sur l'équipement</b>	<b>Plaque signalétique</b> (apposée sur votre équipement)	<b>Facture</b>
Numéro de modèle	✓	✓
Numéro de série	✓	✓
Date d'achat	-	✓
Numéro de la facture	-	✓

### 2.1 INSTRUCTIONS

- Il est important de lire, de comprendre et de respecter les instructions et les avertissements contenus dans ce manuel de l'utilisateur.
- Ce manuel doit être rangé dans un lieu connu et accessible en tout temps par le personnel.
- Tous les opérateurs du produit doivent être familiers avec le contenu de ce manuel.
- Certaines instructions pourraient ne pas s'appliquer à votre équipement, selon votre modèle.

### 2.2 INFORMATIONS PRÉVENTIVES

#### Électricité

- Avant de mettre l'équipement sous tension, vérifier les spécifications en alimentation électrique. Vous les trouverez sur la fiche signalétique de votre sertisseuse électrique. Vérifier également les spécifications du circuit électrique que vous comptez utiliser. Assurez-vous ensuite de la compatibilité des deux composantes.
- Ne jamais brancher le cordon électrique à un circuit électrique surchargé.
- Ne jamais utiliser de rallonges plus longues que nécessaire ou de faible calibre.
- S'assurer que les cordons électriques sont en bon état d'usage, qu'ils ne sont ni coincés ni dénudés, et qu'ils n'ont aucune altération pouvant nuire à leur utilisation pleinement sécuritaire.
- Ne jamais toucher à un fil dénudé lorsqu'il est sous tension. Mettre alors l'équipement hors tension et procéder à une réparation avant de le remettre sous tension et de l'utiliser.
- L'utilisateur doit vérifier le circuit de mise à la terre. Certains équipements doivent être utilisés ou connectés à d'autres équipements étant également équipés du circuit de mise à la terre. La désactivation ou le mauvais fonctionnement de ce circuit peut être à l'origine de conditions d'opération de l'équipement dangereuses pour ses utilisateurs.
- Toujours débrancher le cordon électrique de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé pour une longue période de temps.

#### Liquides

- Ne jamais exposer l'équipement à la pluie ou à une condensation excessive.
- Ne jamais mettre de liquides en contact avec les composantes électroniques.
- Sauf indication contraire, ne jamais submerger les composantes électriques de cet équipement.

#### Autres

- Toujours garder les cheveux, les mains et les bijoux hors de portée des composantes de l'équipement qui sont ou qui pourraient se mettre de manière imprévue en marche.
- Ne jamais déposer d'objets lourds sur votre équipement, car leur poids pourrait endommager certaines parties de votre sertisseuse électrique.

### 2.3 RÉPARATIONS ET ENTRETIENS

- Cesser immédiatement l'utilisation de l'équipement si un mauvais fonctionnement est détecté.
- Seule une personne autorisée par LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE peut effectuer une réparation sur cet équipement.
- Toutes modifications ou réparations non autorisées pourraient être à l'origine de conditions d'opération de l'équipement dangereuses pour ses utilisateurs. Ces conditions pourraient également provoquer des blessures à divers degrés à ses utilisateurs.
- Toujours couper l'alimentation électrique avant d'effectuer un entretien ou une réparation.
- Il est recommandé d'effectuer de manière diligente les inspections et les entretiens de l'équipement afin d'assurer l'intégrité optimale de son fonctionnement. Consulter la *Section 8 : Nettoyage de l'équipement et remisage* pour plus d'informations à ce propos.
- Ne jamais démonter les composantes électriques de cet équipement.



#### **PROTÉGEZ LES ENFANTS**

- Ne laissez jamais les enfants utiliser cet équipement.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité de cet équipement, qu'il soit ou non en marche.



## SECTION 3 CE QUE VOUS DEVEZ VÉRIFIER À LA RÉCEPTION DE VOTRE SERTISSEUSE ÉLECTRIQUE

---

Voici une liste de contrôle à effectuer lors de la réception de votre sertisseuse électrique.

### 3.1 ÉTAT DE VOTRE SERTISSEUSE ÉLECTRIQUE

- Vérifier l'état de votre sertisseuse électrique dès son arrivée.
- Bien que LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE applique un contrôle de la qualité rigoureux en usine et avant l'expédition, merci de noter, de photographier et d'indiquer à votre représentant toutes défauts ou imperfections pouvant être observées le jour même de la réception de votre équipement.

### 3.2 BON DE COMMANDE

- Avoir en main le bon de commande.
- S'assurer par un décompte visuel que vous avez bien reçu tous les articles indiqués sur le bon de commande.
- S'assurer également que tous les articles sont en bon état.

## SECTION 4 **INSTALLATION DE VOTRE SERTISSEUSE ÉLECTRIQUE**

---

Votre sertisseuse électrique doit être installée sur une surface horizontale et parfaitement stable.

S'assurer que le cordon électrique entre l'équipement et la prise de courant ne peut être accidentellement accroché par un objet ou une personne.

## SECTION 5 MODALITÉS DE MISE EN MARCHÉ ET D'OPÉRATION

Cette sertisseuse électrique est conçue pour fixer hermétiquement les couvercles sur les boîtes de conserve rondes standards. Elle se distingue par son fonctionnement simple et pratique.

Voici les modalités de mise en marche et de fonctionnement de l'équipement.



### PROTÉGEZ LES ENFANTS

- Ne laissez jamais les enfants utiliser cet équipement.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité de cet équipement, qu'il soit ou non en marche.



Soyez également très vigilants avec toutes autres **PERSONNES SE TROUVANT À PROXIMITÉ DE L'ÉQUIPEMENT**, qu'elles soient des enfants, des membres de la famille ou des invités, ainsi qu'avec les animaux domestiques.

### 5.1 VÉRIFICATION ET ENTRETIEN AVANT L'UTILISATION DE VOTRE SERTISSEUSE ÉLECTRIQUE

Avant d'utiliser votre sertisseuse électrique il est important de vérifier et d'effectuer les opérations suivantes.

1. Nettoyer soigneusement le plateau de levage (Illustration 2 n° 5) et l'ensemble des pièces utilisées pour le sertissage.
2. Lubrifier les pièces qui nécessitent une lubrification.
3. Effectuer un test hermétique sur des boîtes de conserve que vous venez de sertir.
  - Pour ce faire, nous vous recommandons d'effectuer ce test avec quelques boîtes remplies d'eau gazéifiée.
  - Une inspection visuelle devrait vous permettre de constater rapidement un problème hermétique. Vous pouvez également laisser reposer la boîte à l'envers sur une surface plane et procéder à une inspection visuelle quelques secondes plus tard.
4. Ajuster les rouleaux de sertissage (Illustration 2 n° 10) au besoin, si vous constatez un problème hermétique.
  - Bien que les rouleaux de sertissage aient été ajustés en usine, il est possible que vous ayez à effectuer un ajustement supplémentaire pendant l'utilisation de votre sertisseuse électrique.

### 5.2 UTILISATION DE VOTRE SERTISSEUSE ÉLECTRIQUE EN MODE AUTOMATIQUE

En branchant le cordon électrique dans la prise de courant, le témoin lumineux DEL « SOUS TENSION » (Illustration 1 n° 1) situé sur la base avant de la sertisseuse s'allume et l'équipement est prêt à fonctionner.

**NOTE PÉDALE** | Si vous souhaitez utiliser la pédale pour le démarrage de l'opération automatique de sertissage, branchez son cordon dans la prise (Illustration 2 n° 13) située sur la base arrière de la sertisseuse.

## SECTION 5 Modalités de mise en marche et d'opération (suite)

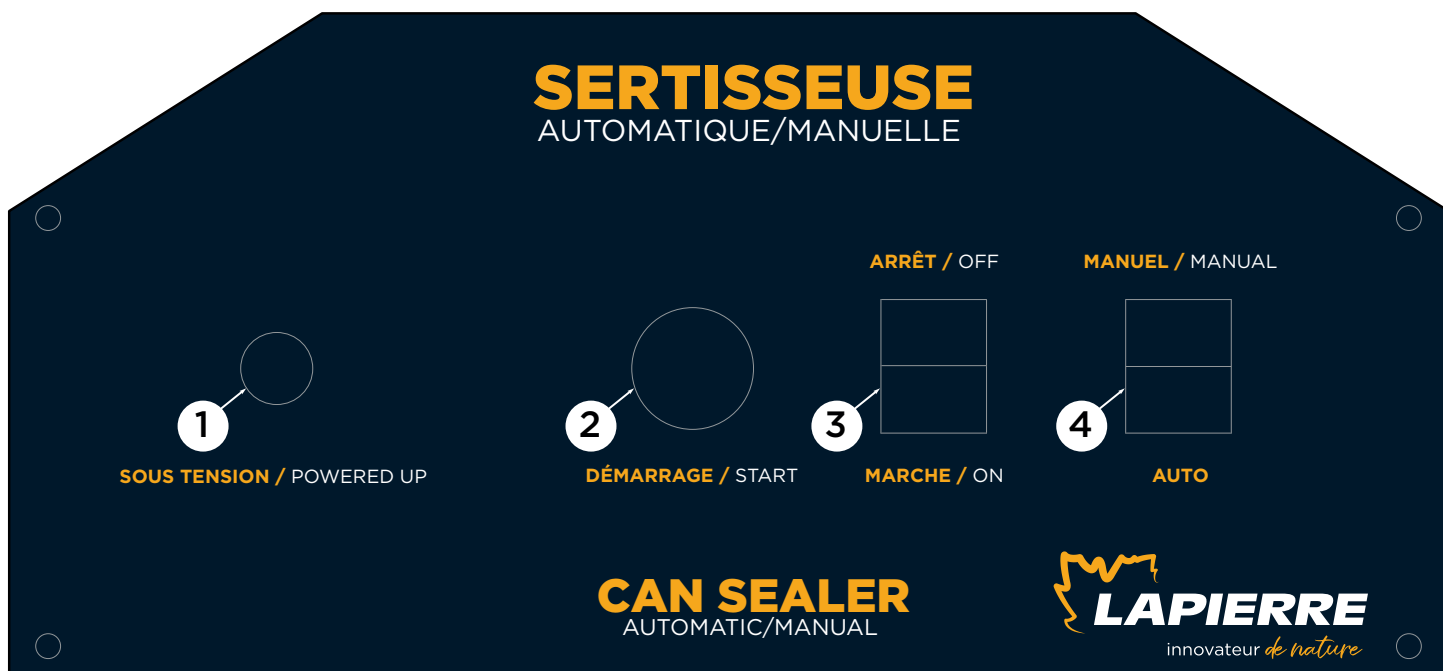
---

1. Mettre le couvercle en place sur la boîte de conserve.
  - Le couvercle doit obturer complètement l'ouverture de la boîte.
2. Placer la boîte sur le plateau de levage (Illustration 2 n° 5) de la sertisseuse.
3. Mettre le bouton à bascule Manuel/Automatique (Illustration 1 n° 4), situé sur la base avant de la sertisseuse, en mode « AUTOMATIQUE ».
4. Mettre le bouton à bascule Arrêt/Marche (Illustration 1 n° 3), situé sur la base avant de la sertisseuse, en mode « MARCHÉ ».
5. Actionner l'opération de sertissage automatique en appuyant une fois sur le bouton-poussoir « DÉMARRAGE » (Illustration 1 n° 2) situé sur la base avant de la sertisseuse.
  - Vous pouvez également commander cette opération en appuyant une fois sur la pédale.
  - La sertisseuse va alors fixer hermétiquement le couvercle sur la boîte.
  - Le processus de sertissage débute et s'arrête automatiquement.
6. Retirer la boîte obturée hermétiquement.
  - Il est recommandé de faire une vérification visuelle lors des premières boîtes.
7. Poursuivre l'opération en répétant les étapes 1 à 6 au besoin.

**IMPORTANT** | Cesser immédiatement l'utilisation de l'équipement si un mauvais fonctionnement est détecté.

- Inspecter la sertisseuse, déterminer et régler le problème, poursuivre l'opération de sertissage.
- Contacter votre centre de services LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE si le problème ne peut être résolu.

ILLUSTRATION 1 | Tableau de commande de la sertisseuse électrique



1	Témoin lumineux DEL	Sous tension
2	Bouton-poussoir	Démarrage
3	Bouton à bascule	Arrêt/Marche
4	Bouton à bascule	Manuel/Automatique



Il est de la responsabilité de l'opérateur de **S'ASSURER QUE L'UTILISATION DE LA SERTISSEUSE ÉLECTRIQUE EST CONFORME À UN BON USAGE**. Dans le cas contraire, LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE ne portera aucune responsabilité à l'égard de l'ensemble des dommages ou des pertes résultant d'un problème hermétique des boîtes de conserve.

### 5.3 UTILISATION DE VOTRE SERTISSEUSE ÉLECTRIQUE EN MODE MANUEL

Il est possible d'opérer votre sertisseuse en mode manuel.

Pour ce faire, vous devez :

1. Mettre le bouton à bascule Manuel/Automatique (Illustration 1 n° 4), situé sur la base avant de la sertisseuse, en mode « MANUEL ».
2. Actionner l'opération de sertissage manuel en appuyant en continu sur le bouton-poussoir « DÉMARRAGE » (Illustration 1 n° 2) situé sur la base avant de la sertisseuse.

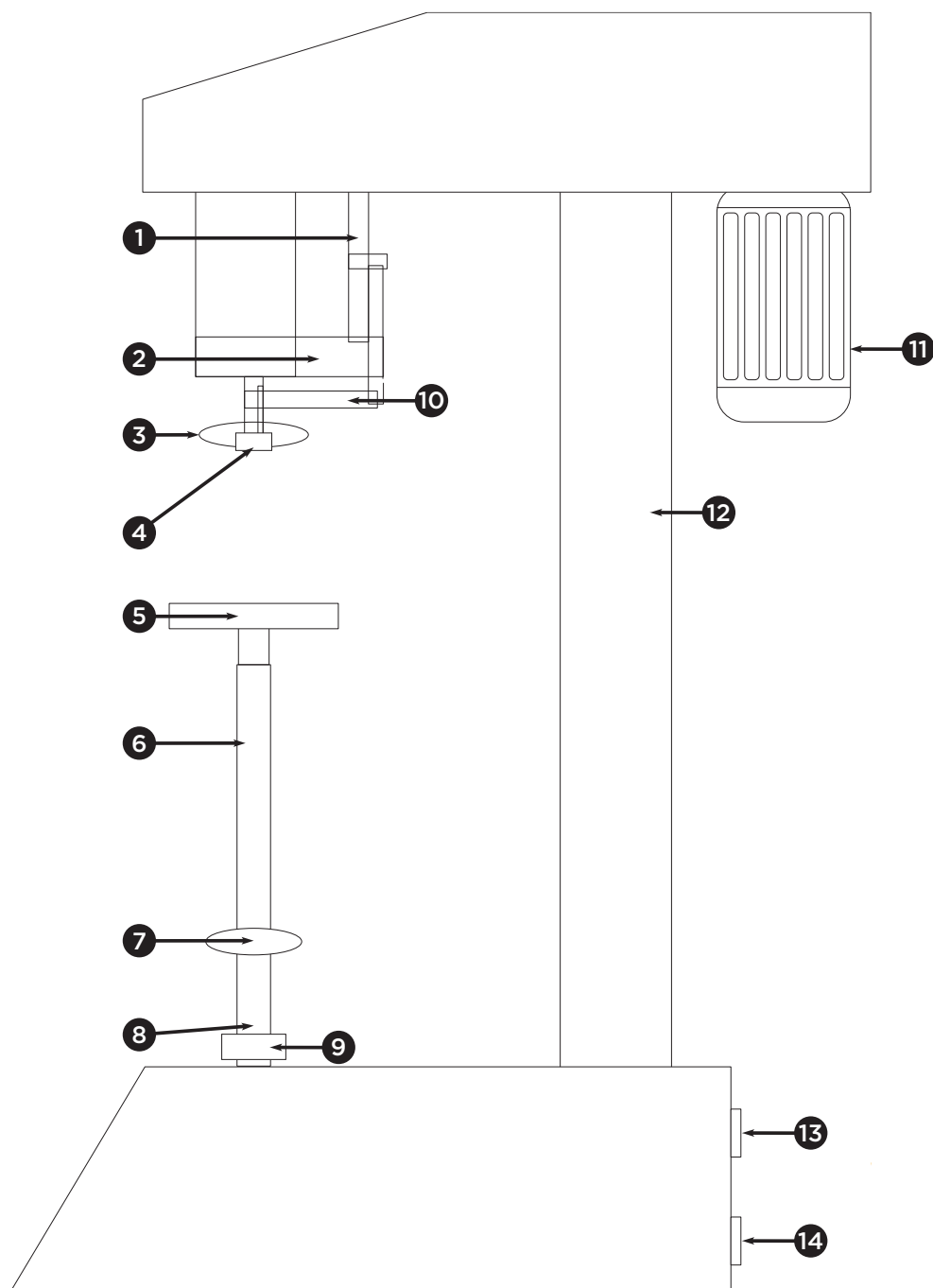
## SECTION 6 ILLUSTRATION TYPE; DESCRIPTIONS DES PIÈCES

ILLUSTRATION 2 | Illustration type de la sertisseuse électrique et descriptions des pièces

### Sertisseuse électrique EM100-000009XX

#### N° Description de la pièce

- 1 Arbre à came
- 2 Plaque de soutien
- 3 Mandrin supérieur
- 4 Moyeu de sertissage
- 5 Plateau de levage
- 6 Tige de vis
- 7 Écrou de serrage
- 8 Tige de levage
- 9 Tige du manchon de levage
- 10 Rouleaux de sertissage
- 11 Moteur
- 12 Colonne verticale
- 13 Prise pour la pédale
- 14 Cordon électrique



## SECTION 7 SPÉCIFICATIONS DE L'ÉQUIPEMENT

---

Voici la liste des principales spécifications techniques de la sertisseuse électrique.

• Numéro de modèle	<b>EM100-000009XX</b>
• Capacité de production	10 à 15 boîtes de conserve à la minute
• Boîtier électrique	120 volts, 1 phase
• Poids de l'appareil	60 kg (132,28 lb)
• Dimensions de la sertisseuse	60 P x 30 L x 78 H cm (1,97 x 0,98 x 2,56 pi)

## SECTION 8 NETTOYAGE DE L'ÉQUIPEMENT ET REMISAGE

---

- Les composantes d'acier inoxydable de votre équipement doivent être nettoyées à l'aide d'un produit spécialement conçu pour ce travail. **Ne pas utiliser de liquide inflammable.**
- Ne jamais utiliser de produits abrasifs ni de produits contenant du chlore ou de l'acide muriatique (aussi appelé acide chlorhydrique) pour nettoyer les composantes de votre sertisseuse électrique.
- L'utilisation de brosses métalliques et de laines d'acier est aussi à proscrire.
- Nettoyer soigneusement le plateau de levage (Illustration 2 n° 5), l'ensemble des pièces utilisées pour le sertissage ainsi que les autres composantes extérieures de la sertisseuse électrique.
- Lubrifier les pièces qui nécessitent une lubrification.



Lors d'un entreposage prolongé, le moindre **RÉSIDU DE PRODUITS NETTOYANTS SUR L'ENSEMBLE DES COMPOSANTES** entraînera à l'évidence des inconvénients et des dommages au début de la saison suivante. Rincer à fond chacune des composantes nettoyées.





---

## CERTIFICAT DE GARANTIE

---

1. Garantie de deux ans
2. Exclusions au certificat de garantie
  - 2.1 Conditions observées
  - 2.2 Frais et pertes
3. Dénégation de responsabilité
4. Présenter votre réclamation sous garantie



### CONSERVEZ VOTRE FACTURE D'ACHAT

Il est très important de conserver la facture originale de l'achat de votre équipement ou une copie lisible de celle-ci. Dans le cas contraire, LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE INC. n'acceptera pas votre réclamation sous garantie.

*Le terme FABRICANT est utilisé pour LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE afin d'alléger le texte.*

## 1. GARANTIE DE DEUX ANS

Le FABRICANT garantit que tout produit neuf est exempt de vices de fabrication, de matériau et de main-d'œuvre. La garantie est valide pour une période de deux ans à compter de la date d'achat du produit. Elle s'applique lorsque le produit répond à des conditions normales d'installation, d'utilisation et d'entretien.

**DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT.** L'apparition d'une défectuosité avant la date d'échéance de la garantie doit être signalée immédiatement au FABRICANT. Celui-ci procède alors à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses par des pièces neuves équivalentes.

**PIÈCES DÉFECTUEUSES.** Les pièces défectueuses remplacées deviennent la propriété du FABRICANT. Elles sont récupérées lors de l'opération de service après-vente.

**ESTHÉTIQUE.** L'apparence esthétique des produits – pièces et équipements – est couverte par une garantie de 7 jours à compter de la date de livraison.

## 2. EXCLUSIONS AU CERTIFICAT DE GARANTIE

### 2.1 CONDITIONS OBSERVÉES

Cette garantie devient nulle lorsqu'une ou plusieurs des conditions suivantes sont observées.

#### 2.1.1 Un numéro de série altéré, modifié ou enlevé

#### 2.1.2 Un produit endommagé par :

##### 2.1.2.1 Utilisateur

- Un usage jugé abusif ou négligent.
- Un accident causé par l'utilisateur.

##### 2.1.2.2 Négligence à se conformer aux instructions du manuel de l'utilisateur

- Une négligence de l'utilisateur à suivre les instructions du manuel de l'utilisateur : consignes de sécurité, installation de l'équipement, modalités de mise en marche et de fonctionnement, entretien et nettoyage de l'équipement, ainsi que toutes autres recommandations d'installation fournies par le FABRICANT.

##### 2.1.2.3 Installation, modification, réparation

- Une installation dans un endroit non adapté à une utilisation normale.
- Une réparation ou une modification non autorisée - n'ayant pas été approuvée par notre centre de services - effectuée par le client.
- Une réparation ou une modification effectuée par une tierce partie non autorisée par le FABRICANT.

##### 2.1.2.4 Pièces

- L'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine du FABRICANT.
- L'utilisation de pièces obtenues par l'entremise d'un centre de services, d'un technicien ou d'un distributeur non autorisé par le FABRICANT.
- L'utilisation de pièces causant la détérioration ou le bris du produit.

##### 2.1.2.5 Électricité

- Une variation, une surcharge électrique ou une tension (voltage) excessive.
- Une mauvaise qualité d'alimentation ou de connexion électriques.

##### 2.1.2.6 Produits nettoyants

- L'utilisation de produits nettoyants ou d'acides non recommandés, ou utilisés sans avoir suivi les recommandations de leur fabricant respectif.

##### 2.1.2.7 Événements hors de contrôle

- Des événements qui sont hors de contrôle du FABRICANT tels qu'un choc mécanique; un dégât d'eau ou une inondation; le feu ou un incendie; une tempête, un tremblement de terre ou toutes autres catastrophes naturelles ou humaines.

### 2.2 FRAIS ET PERTES

Cette garantie ne couvre ni les frais ni les pertes suivantes.

#### 2.2.1 Les frais pour :

- rendre le produit accessible lors d'un appel de service,
- le déplacement du technicien autorisé lors d'un appel de service,

## SECTION 9 Notre garantie (certificat de garantie) (suite)

---

- les appels de service pour des raisons autres que celles prévues dans la garantie. La garantie s'applique lorsqu'apparaît une défectuosité ou un mauvais fonctionnement ou un vice de fabrication, de matériau ou de main-d'œuvre,
- les appels de service associés au démarrage du produit en début de saison, et à celui de fermeture en fin de saison ou post-saison. Les frais peuvent toutefois être couverts s'ils sont spécifiés dans le contrat d'achat,
- les appels de service reçus à l'échéance de la garantie, soit deux ans à compter de la date d'achat du produit,
- le remplacement des pièces qui est dû à l'usure normale tels les joints d'étanchéité,
- les mises au point annuelles de l'équipement.

### 2.2.2 Pour les pertes

- de revenus causées par la qualité du sirop,
- de production liées aux dispositions couvertes par cette garantie.

## 3. DÉNÉGATION DE RESPONSABILITÉ

Le FABRICANT ne pourra être tenu responsable des dommages accessoires ou indirects ni des dommages matériels implicites.

Le FABRICANT ne portera aucune responsabilité à l'égard de la perte directe ou consécutive de temps, de production ou de bénéfices, des inconvénients, des frais d'acquisition du matériel ou de remplacement des pièces ou d'entreposage en raison d'une réclamation de garantie.

## 4. PRÉSENTER VOTRE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE

Voici la procédure pour présenter votre réclamation sous garantie.

- Contactez votre représentant ou distributeur, notre centre de services ou notre siège social pour présenter votre réclamation sous garantie et planifier l'opération de service après-vente nécessaire.
- IMPORTANT | Pour toute réclamation, **le client doit obligatoirement présenter une copie de sa facture.** Dans le cas contraire, le FABRICANT n'acceptera pas votre réclamation.
- Le FABRICANT procédera alors à une inspection de votre équipement et confirmera si votre réclamation sous garantie est acceptée. Dans l'affirmative, le FABRICANT procédera à une opération de service après-vente selon les dispositions spécifiées dans la section 1. GARANTIE DE DEUX ANS.
- L'équipement fonctionnel sera ensuite retourné au client dans un *état comparable* à celui dans lequel il était lorsqu'il a été reçu. Cet *état comparable* aura été précédemment déterminé par le FABRICANT et/ou l'un de ses représentants ou distributeurs.
- Cette opération de service après-vente sous garantie **ne prolonge pas la durée de la garantie** de l'équipement. La date de fin de la garantie demeure la même, soit deux ans à compter de la date d'achat du produit.

*Certificat de garantie : Août 2022 (V03)*

## SECTION 10 **DISPONIBILITÉ DES PIÈCES**

---

Les pièces pour votre sertisseuse électrique ou tout autre équipement fabriqué chez LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE sont disponibles à notre usine principale en Beauce et à notre centre de services en Estrie. Toutefois, n'hésitez pas à nous contacter pour connaître le distributeur le plus près de chez vous.

### **SIÈGE SOCIAL et USINE PRINCIPALE**

Les Équipements Lapierre inc.  
99, rue de l'Escale  
Saint-Ludger (Québec)  
GOM 1W0

Sans frais 1 833 548.5454  
Téléphone 819 548.5454  
Télécopieur 819 548.5460  
info@elapierre.com

### **CENTRE DE SERVICES et USINE DE PRODUCTION**

Lapierre-Waterloo-Small inc.  
201, rue Western  
Waterloo (Québec)  
JOE 2N0

Sans frais 1 833 548.5454  
Téléphone 450 539.3663  
Télécopieur 450 539.2660  
info.lws@elapierre.com

**[www.elapierre.com](http://www.elapierre.com)**









Nous apprécions sincèrement votre confiance.

**Merci!**



LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE © Tous droits réservés - 2023

99, rue de l'Escale, Saint-Ludger (Québec) Canada G0M 1W0  
819 548.5454 | 1 833 548.5454 | [info@elapierre.com](mailto:info@elapierre.com) | [www.elapierre.com](http://www.elapierre.com)